

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 22 (1904)  
**Heft:** 127

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnement:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| Erscheint 4—2 mal täglich,<br>ausgenommen Sonn- und Feiertage.   | Redaktion und Administration<br>im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration<br>au Département fédéral du commerce.  | Paraît 4 à 2 fois par jour,<br>les dimanches et jours de fête exceptés. |
| Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.<br>Insertionspreis: 5 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.). |  | Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.<br>Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.). |   |

**Inhalt — Sommaire**

Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Aussenhandel von Italien. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1904.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. April 1904, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, Erdgeschoss, rechts.  
Eingabefrist: Bis 26. April 1904.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le président du tribunal civil du district d'Aigle a tout détenteur du certificat de dépôt de fr. 3000, délivré le 17 janvier 1901 sous n<sup>o</sup> 120 par le Crédit d'Aigle, à veuve Delacrétaiz-Duthoven, à Corbeyriar, titre égaré et muni des coupons d'intérêts dès le 31 décembre 1901.

Sommation vous est faite de produire ce titre au greffe du tribunal que je préside dans le délai d'un an dès la première insertion de cet avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W. 24<sup>5</sup>)

Aigle, le 25 mars 1904.

Le président: J. Laurent.

#### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

#### „LA SUISSE“, société d'assurances sur la vie, à Lausanne.

Le domicile juridique pour le Canton d'Appenzell Rhodes Intérieures est élu à partir du 20 mars 1904, chez Monsieur E. Stark-Locher, à Appenzell, en remplacement de Monsieur J. A. Brogger. (D. 38)

Lausanne, le 23 mars 1904.

Le directeur: H. de Cèrenville.

#### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

##### Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 282.)

(L. P. 291 et 292.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldbescheinigungen, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige be- wohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

#### Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Wülflingen in Winterthur. (514<sup>4</sup>)  
Gemeinschuldnerin: Firma B. Ganz, Zementwarenfabrik, in Wülflingen.  
Anfechtungsfrist: Bis 2. April 1904.

**Kt. Bern.** Konkursamt Bern-Stadt. (534/35)  
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Gottfr. Burri & C<sup>ie</sup>, Mineralwasserfabrik, Brunnhofweg 39, in Bern.  
Beer, Magdalena. Inhaberin der Firma «M. Beer», Velohandlung, Scheibenweg 25, in Bern.  
Anfechtungsfrist: 5. April 1904.

**Kt. Thurgau.** Betreibungsamt Thundorf in Kirchberg im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld. (543)  
Gemeinschuldner: Hasler, Joh., Schifflistckerei, in Thundorf.  
Anfechtungsfrist: Vom 29. März bis 8. April 1904 beim Betreibungsamt Thundorf.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (560)  
Faillis: Troller-Picard & C<sup>o</sup>, négociants, Rue du Rhône.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 5 avril 1904.

#### Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites d'Yverdon. (537/38)  
Faillis: Jaton, A., ex-agent-d'affaires, à Yverdon.  
Grin, Edouard, tenancier de l'Hôtel du Faucon, à Yverdon, ac- tuellement en fuite.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 5 avril 1904.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (559)  
Succession répudiée de feu Didier, A., q. v. marchand de fer, Rue du Rhône.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 5 avril 1904.

#### Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Uri.** Konkursamt des Kantons in Aaldorf. (552/56)  
Gemeinschuldner:  
Christens Söhne in Andermatt; 7. Januar 1904.  
Christen, Louis, in Aaldorf; 16. Dezember 1902.  
Arnold, Anton, in Aaldorf; 7. Dezember 1903.  
Wehrle, J., in Göschenen; 16. Dezember 1902.  
Locatelli, Gerolamo, in Gurtellen; 18. Mai 1903.

**Ct. de Fribourg.** Office des faillites de la Savine, à Fribourg. (547)  
Failli: Zehntner, Antoine, à Fribourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mars 1904.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 31 mars 1904, à 10 heures du jour, à la maison judiciaire, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 28 avril 1904.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel-Stadt. (562)  
Gemeinschuldnerin: Färberei Kleinhüningen, vormals E. Herspenger und M. Huguenin, Seiden-Band- & Baumwollfärberei, Aktien-Gesellschaft, in Kleinhüningen, Kleinhüningerstrasse 205.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
(B.-G. 195 u. 817.) (L. P. 195 et 817.)

**Ct. de Berne.** Office des faillites de Delémont. (532)  
Failli: Moroge, Léon, aubergiste, à Delémont.  
Date de la révocation: 21 mars 1904.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich.** Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (398<sup>4</sup>)

Aus dem Konkurse der Firma **Bürlimann und Walser**, Baugeschäft, Motorenstrasse 4, in Zürich III, gelangen Dienstag, den 5. April 1904, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Löwen», an der Limmatstrasse 36, in Zürich III auf öffentliche Steigerung:

Wertschriften: 2 Schuldbriefe im Betrage von Fr. 41,000 und Fr. 3000.  
Liegenschaften: Wohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Heinrichstrasse 97, für Fr. 36,700, assekuriert. Kat. Nr. 6698.

Eine Are 36 m<sup>2</sup> Platz, worauf dieses Gebäude steht, und Hofraum, Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Heinrichstrasse 99 für Fr. 32,900 assekuriert. Kat.-Nr. 6699.

Eine Are 16,6 m<sup>2</sup> Platz, worauf obiges Gebäude steht, und Hofraum. Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Motorenstrasse Nr. 4, in Zürich III, für Fr. 58,600 brandversichert. Kat.-Nr. 6342.

Zwei Aren 77,6 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Hofraum. Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller an der Motorenstrasse 6, in Zürich III, für Fr. 58,600 assekuriert. Kat.-Nr. 6341.

Zwei Aren 81,2 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Hofraum. Kat.-Nr. 5895.  
Drei Aren 17,4 m<sup>2</sup> Strassengebiet, Verbindungsstrasse zwischen Joseph- und Heinrichstrasse. Kat.-Nr. 5942.

Vier Aren 16,7 m<sup>2</sup> Strassengebiet zur Cementgasse in Zürich III.  
Guthaben im Betrage von ca. Fr. 10,000.

Verlust- und Pfandausfallscheine im Betrage von ca. Fr. 240,000.  
Die Guthaben und Verlustscheine gelangen in kleineren Partien event. auch einzeln zum Verkauf. Die Liegenschaftengrundrödel liegen vom 25. März 1904 an hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Riesbach in Zürich V. (515<sup>4</sup>)

Aus dem Konkurse betreffend Ganz, Job. Jakob, Kanzlist, von Winterthur, wohnhaft Thurwiesenstrasse Nr. 32, in Zürich IV, wird aus Auftrag des Konkursamtes Oberstrass-Zürich IV, die nachbezeichnete Liegenschaft Dienstag, den 12. April 1904, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Tramstation des Jakob Gut, Bäckermeister, Seefeldstrasse Nr. 169, in Zürich V, auf zweite öffentliche Steigerung gebracht:

1) Ein Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller, unter Nr. 1629 für Fr. 69,300 assekuriert.

2) 2 Aren 79 m<sup>2</sup> 20 dm<sup>2</sup> Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Strassengebiet, Ecke Dufourstrasse-Fröhlichstrasse, in Riesbach gelegen.

Höchstangebot bei der ersten Steigerung: Fr. 60,000.  
Der Grundrödel liegt vom 31. März 1904 an bei obgenanntem Konkursamt zur Einsicht offen.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Riesbach in Zürich V. (548<sup>4</sup>)

**Brauerei-Steigerung.**

Im Konkurse der **Brauerei Seefeld** in Zürich V kommen Dienstag, den 5. April 1904, nachmittags 2 Uhr, im Saale der Brauerei neben den Liegenschaften die Brauereierrichtungen und Zubehörden zur Gant; namentlich:

1 Bierkessel, 1 Dunsthaube, 1 Halbhlokomobil, 1 Vorwärmer, 1 Abdampfröhre, 1 Schrotmühle und Malzpoliermaschine, Transmissionen, diverse Rohrleitungen, 1 Riesekühlapparat, 1 Abfüllapparat, div. Lager, 1 Bichapparat mit Fassrollmaschine, 1 Eisaufzug, 16 Schlangenkühler, Amoniakkühlanlage mit Rohrleitungen, 1 Wasserreservoir, 11 Gärböttiche.  
Behufs Besichtigung wende man sich an das Konkursamt Riesbach.

**Kt. Solothurn.** Konkursamt Lebern in Solothurn. (549)

Zu Händen der Konkursmasse der Gebrüder Wälti, Maler, in Grenchen, wird Dienstag, den 26. April 1904, nachmittags 6 Uhr, in der Wirtschaft E. Wullimann zum Bad, in Grenchen, versteigert:

Hyp.-Buch Grenchen, Nr. 2369, Fr. 1,500,  
18 Aren 02 m<sup>2</sup> Hofstatt, geschätzt für » 35,000,  
mit Wohnhaus, Nr. 109, assekuriert für » 1,200,  
Remise, Nr. 110, assekuriert für » 1,200.

Summa: Fr. 37,700.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 40,000.

**Kt. Solothurn.** Konkursamt Solothurn. (558)

**II. Konkurs-Steigerung.**

Gemeinschuldner: Roth, J., Sohn, Uhrenfabrikant, in Solothurn.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 28. April 1904, nachmittags 2 Uhr, in der Brasserie Museum, in Solothurn.

Objekt: Fabrik, Wohnhaus und Bestandteile, Nr. 142 grün Quartier, assekuriert für Fr. 44,600, Nr. 142A, Gartenhaus Fr. 500, Nr. 142B, Gartenhaus Fr. 300, Nr. 142C Gartenhaus Fr. 200, samt Garten, 25 a 27 m<sup>2</sup> haltend (Hyp.-Buch Solothurn Nr. 996), Zubehörden (Transmission, Maschinen etc.), geschätzt für Fr. 6930.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. April 1904 an zur Einsicht auf.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel-Stadt. (550/51)

Gemeinschuldnerin:

1) Firma **Lincolne & Co**, NorthWallace Forges and Acieries, Fabrikation von Stahl, Eisen, Maschinen und Werkzeugen.  
Firma **Riwka Grossmann**, Manufakturwaren, Uhren und Bijouterien en gros.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: ad. 1 Mittwoch, den 30. März 1904, nachmittags 3 Uhr; ad. 2 Donnerstag, den 31. März 1904, vormittags 11 Uhr, jeweilen im Ganthaus, Steinenthorstrasse 7, in Basel.

Verwertungsgegenstände:

ad. 1: Eine Partie Werkzeugstahl und Feilen, 1 eiserner Geldschrank, 2 Schreibische und andere Bureauutensilien.

ad. 2: Eine grosse Partie Manufakturwaren, Gold- und Silberwaren, Regulatoren etc.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 295—297 u. 800.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern.** Konkurskreis Bern-Stadt. (536)

Schuldner: Muff, Hans, von Luzern, geb. 1868, Wein- und Spirituosen-Agentur, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 19. März 1904.

Sachwalter: Der Konkursbeamte von Bern-Stadt.

Eingabefrist: Bis und mit 15. April 1904.

In den Eingaben ist der Schuldgrund und der Zeitpunkt der Entstehung der Forderung anzugeben und letztere zu belegen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 25. April 1904, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt, Amthaus II. Stock, Zimmer Nr. 23.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 16. April 1904 hinweg auf dem Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt.

**Ct. de Berne.** District de Porrentruy. (557)

Débitur: Ulmann, Constant, négociant, à Porrentruy.

Date du jugement accordant le sursis: 22 mars 1904.

Commissaire au sursis concordataire: M<sup>e</sup> Dietlin, notaire, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 21 avril 1904 inclusivement.

Assemblée des créanciers: 16 mai 1904, à 10 heures du matin, en l'étude de M<sup>e</sup> Dietlin, notaire, à Porrentruy.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 5 mai 1904.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Solothurn.** Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern. (563)

Schuldner: Adam, Peter, Wirt zum «Pflug», in Solothurn.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 8. April 1904, morgens 10 Uhr, vor Amtsgericht.

**Kt. Basel-Stadt.** Zivilgerichtsschreiberei Basel. (544)

Schuldner: Erhard-Richert, Karl, Baumeister, Inhaber der Firma «C. Erhard-Richert, Hochbergerstrasse 27.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 30. März 1904, morgens 8<sup>1/2</sup> Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt in Basel (Bäumleingasse 3, im I. Stock).

**Ct. de Genève.** Tribunal de première instance de Genève. (545)

Débitur: Haefeli, Hermann, négociant en horlogerie, bijouterie et orfèvrerie, Rue du Rhône, 54, à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 31 mars 1904, à 9 heures du matin, au tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**

(B.-G. 808.)

(L. P. 808.)

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (561)

Débitur: Tanniger, Louis, denrées coloniales, horlogerie et confections, à Renens.

Date de l'homologation: 14 mars 1904.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Morges. (533)

Débitur: Martinelli, Auguste, entrepreneur, à St-Préx.

Date de l'homologation: 12 mars 1904.

Il a assigné, aux créanciers dont les réclamations sont contestées, un délai péremptoire de dix jour pour ouvrir action.

**Mitteilung.**

Die Bundesgerichtskanzlei, Abteilung Betreibungsformulare, in Lausanne, giebt in Zukunft kopierbare Formulare für Betreibungs-, Fortsetzungs- und Verwertungsbegehren zum Preise von Fr. 7.50 per Tausend ab, jedoch nicht unter 50 Exemplaren per Formular. (541<sup>4</sup>)

Lausanne.

Kanzlei des Bundesgerichts.

**AVIS.**

La Chancellerie du Tribunal fédéral, Formulaires de poursuite, à Lausanne, informe le public que dès ce jour elle tient à sa disposition au prix de fr. 7.50 par mille les réquisitions de poursuite, les réquisitions de continuer et les réquisitions de vente, imprimées à l'encre communicative. (542<sup>4</sup>)

Les commandes ne peuvent être inférieures à 50 expl. par formulaire.

Lausanne.

Chancellerie du tribunal fédéral.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

**Marken. — Marques.****Eintragungen. — Enregistrements.**

Nr. 17053. — 23. März 1904, 12 Uhr.

Carl Schuler & Co, Fabrikanten,  
Kreuzlingen (Schweiz).

Seifen.

# SAVON



# LE TRIOMPHE

---

# SAPONE



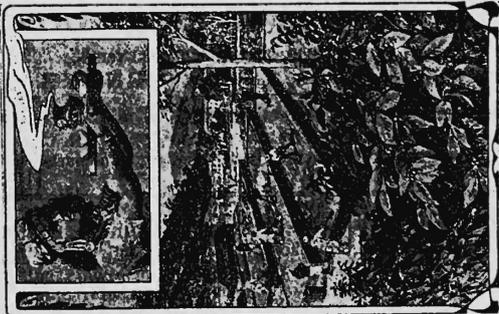
# TRIONFO

Nr. 17054. — 23. März 1904, 6 Uhr.

Raeuber &amp; Co, Kaufleute,

Interlaken (Schweiz).

Gebrannte Kaffee.



Nr. 17055. — 24 mars 1904, 8 h.

Etienne Prod'hom et neveux, négociants,  
Genève (Suisse).

Cafés torréfiés.

(Transmission du n° 14815 de F. Prod'hom.)



N° 17056. — 24 mars 1904, 8 h.

Etienne Prod'hom et neveux, négociants,  
Genève (Suisse).

Dépuratif du sang.

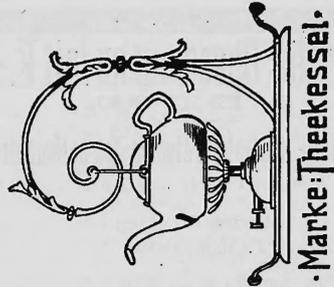
(Transmission du n° 14816 de F. Prod'hom.)

**ANTINOSINE**

Nr. 17057. — 24. März 1904, 8 Uhr.

R. Seelig & Hille, Kaufleute,  
Dresden (Deutschland).

Tee.



Nr. 17058. — 24. März 1904, 8 Uhr.

Markus Dienemann, Kaufmann,  
Basel (Schweiz).

Nahrungsmittel.

**SANATOLINÉ**

N° 17059. — 24 mars 1904, 8 h.

L. & W. Favre, fabricants,  
Cormoret (Suisse).Montres, mouvements, boîtes, envettes, cadrans et autres  
articles d'horlogerie.**„LUMEN“****Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

Aussenhandel von Italien.

Januar-Dezember.

| Einfuhr             |               |               | Ausfuhr       |               |              |
|---------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|
| 1903                | 1902          | Differenz     | 1903          | 1902          | Differenz    |
| Lire                | Lire          |               | Lire          | Lire          |              |
| 1,838,422,173       | 1,776,742,751 | + 62,679,422  | 1,461,868,090 | 1,473,420,508 | - 10,557,409 |
| Hiezu Edelmetalle:  |               |               |               |               |              |
| 156,980,000         | 34,775,500    | + 122,204,500 | 6,767,800     | 9,962,100     | - 3,214,300  |
| Total 1,995,402,173 | 1,810,518,251 | + 184,884,922 | 1,468,630,899 | 1,482,402,698 | - 13,771,799 |

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

| Banque d'Angleterre. |               |               |                        |               |               |          |     |
|----------------------|---------------|---------------|------------------------|---------------|---------------|----------|-----|
| 17 mars.             |               | 24 mars.      |                        | 17 mars.      |               | 24 mars. |     |
| £                    | £             | £             | £                      | £             | £             | £        | £   |
| Encaisse métallique  | 26,561,883    | 26,560,213    | Billets émis           | 52,063,615    | 52,184,195    |          |     |
| Réserve de billets   | 24,502,325    | 24,501,610    | Dépôts publics         | 13,720,681    | 15,308,450    |          |     |
| Effets et avances    | 24,992,522    | 26,358,158    | Dépôts particuliers    | 38,641,241    | 38,457,484    |          |     |
| Valeurs publiques    | 19,224,834    | 19,224,834    |                        |               |               |          |     |
| Banque de France.    |               |               |                        |               |               |          |     |
| 17 mars.             |               | 24 mars.      |                        | 17 mars.      |               | 24 mars. |     |
| fr.                  | fr.           | fr.           | fr.                    | fr.           | fr.           | fr.      | fr. |
| Encaisse métallique  | 3,447,962,202 | 3,467,819,494 | Circulation de billets | 4,277,117,530 | 4,227,206,135 |          |     |
| Portefeuille         | 761,365,163   | 719,200,956   | Comptes cour.          | 586,056,778   | 622,748,924   |          |     |

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Berne, etc.**Generalversammlung****Union-Brauerei A.-G. Zürich V.**

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der am Montag den 11. April a. e., nachmittags 2½ Uhr im Saale des Hotel Bahnhof, Zürich I, stattfindenden Generalversammlung ergebenst eingeladen.

**Traktanden:**

- Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- Erhöhung der Zahl der Mitglieder in den Verwaltungsrat und Neuwahlen in denselben (732.)
- Besetzung der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über Erhöhung des Aktien-Kapitals eventuell Anträge des Verwaltungsrates betr. Verkauf der Brauerei.
- Unvorhergesehenes.

Zürich, den 26. März 1904.

**Der Verwaltungsrat.****Chemin de fer régional des Brenets.**

Assemblée générale des actionnaires, le jeudi, 21 avril 1904, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel de la Couronne, aux Brenets.

**Ordre du jour:**

- Rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes de 1903.
- Rapport des censeurs.
- Nomination des censeurs (art. 27 des statuts).
- Divers. [716]

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au bureau de l'administration, gare des Brenets, à partir du 11 avril 1904.

Conseil d'administration du régional des Brenets,

Le président:

Le secrétaire:

**Perret.****A. Jeanneret, n°.**Inserate für das «Schweizerische Handelsamtsblatt» sind ausschliesslich zu adressieren an **Rudolf Mosse** in Zürich, Bern, Basel, St. Gallen, Schaffhausen etc.

# Vitznau am Vierwaldstättersee

Rigi-Bahn.

## Hôtel - Vitznauer-Hof - Pension

Komfortables Hotel I. Ranges, inmitten prächtiger und schattenreicher Parkanlagen am Seegestade. Veranden. Zentralheizung, elektr. Licht. 100 Betten. Personenaufzug. Seebadanstalt. Bäder u. Douchen. Motor- und Ruderboote. Pensionspreis Fr. 6 1/2. Zimmer von Fr. 3 an. (654.) Besitzer: F. Michel-Amberger.

## Société anon<sup>me</sup> des Chocolats au lait F.-L. Cailler, à BROC.

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 11 avril 1904, à 2 1/2 heures, à l'Hôtel Bellevue, à Broc.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration. (719.)
- 2° Rapport des censeurs.
- 3° Approbation des comptes et du bilan.
- 4° Fixation du dividende.
- 5° Nominations statutaires.

Le dépôt des titres se fera jusqu'au 6. avril prochain:

- à Broc, au siège social;
- à Lausanne, à la Banque d'Escompte & de Dépôts; chez MM. Girardet, Brandenburg & C<sup>ie</sup>;
- à Vevey, chez MM. William Cuénod & C<sup>ie</sup>,

qui délivreront les cartes d'admission à l'assemblée,

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les contrôleurs, sont déposés au siège social, à partir du 1<sup>er</sup> avril, où MM. les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité. Broc, le 24 mars 1904.

Au nom du conseil d'administration,

Le président: Le secrétaire:

J. GRETENER. A. CAILLER.

## Fabrique de chaux hydraulique et de gypse.

BAERSCHWIL (ct. de Soleure).

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

mercredi, 13 avril 1904, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel du Jura, à Lanfon.

#### Ordre du jour:

- 1° Passation des comptes de 1903/1904. (733.)
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Répartition des bénéfices de l'exercice écoulé.
- 4° Election du conseil d'administration.
- 5° Nominations des contrôleurs et de leurs suppléants pour l'année 1904/1905.
- 6° Communications de la direction, divers et imprévus.

Les comptes, le bilan et le rapport des vérificateurs sont déposés au siège social à Baerschwil, où les actionnaires pourront en prendre connaissance dès le 4 avril prochain.

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront présenter leurs titres ou en indiquer les numéros jusqu'au 10 avril au bureau de la société, à Baerschwil, qui leur délivrera en échange les cartes d'entrée et de vote pour l'assemblée générale.

Baerschwil, le 24 mars 1904.

Le président du conseil d'administration.

## Zürcher Papierfabrik a. d. Sihl.

### Obligations Coupon-Einlösung.

Die, am 31. März 1904 fälligen Coupons unserer Anleihen Serie A u. B werden vom Verfalltage an, spesenfrei eingelöst, (727.) bei der Schweiz, Kreditanstalt, Zürich, und auf unserem Hauptbureau in der Fabrik a. d. Sihl in Zürich III. Zürich III, den 26. März 1904.

Die Direktion.

## Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen.

Wir kündigen hierdurch folgende (724.)

4 1/2 %ige Obligationen unseres Institutes auf den 30. September 1904 zur Rückzahlung:

Serie C 1, ausgestellt im Monat Februar 1900 für 4 Jahre unkündbar; Serie C 1, D 1 und F 1, ausgestellt in den Monaten Januar, Februar und März 1901, für 3 Jahre unkündbar.

Die Inhaber der gekündigten Obligationen können jetzt schon mit uns vereinbaren, dass die betreffenden Obligationen bei Verfall gegen neue 3 1/2 %ige Obligationen unseres Institutes umgetauscht werden.

## Société suisse de Marbreries artistiques.

(En liquidation.)

### Assemblée générale extraordinaire

le vendredi, 8 avril 1904, à 2 1/2 heures de l'après-midi, au siège social, à Renens.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du comité sur la liquidation.
- 2° Démission de liquidateurs. (718;)
- 3° Nomination de liquidateurs.

Les cartes d'admission seront délivrées contre présentation des actions dès ce jour au 6 avril 1904, à 4 heures du soir, par M. Lévy, Poterie de Renens.

## Basellandsch. Kantonalbank in Liestal

(Filialen in Binningen und Gelterkinden).

Wir sind bis auf weiteres Abgeber unserer

### 3 3/4 % Bankobligationen

auf 3 Jahre fest und nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar. Einzahlungen können sowohl auf unserer Hauptkasse in Liestal wie bei unsern Filialen in Binningen und Gelterkinden gemacht werden.

Liestal, im Februar 1904.

[559]

Die Direktion.

Die

## Zürcher Kantonalbank

nimmt Gelder an gegen ihre [684]

### 3 1/2 % Obligationen,

in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000, kündbar nach 4 Jahren.

Eine erstrangliche Wiener Fabriksfirma erzeugt einen Artikel, der sich zur Einführung in Hôtels vorzüglich eignet. Zu diesem Behufe sucht genannte Fabrik mit einer oder mehreren Firmen, welche (730.)

## Hotelbedarfsartikel

für Schweizer Hôtels führen, in Verbindung zu treten. Interessenten wollen Zuschriften mit Angabe des Rayons, den sie bearbeiten, richten sub W F 1639 zur Weiterbef. an Rudolf Mosse, Wien I, Seilerstätte 2.

## Banque de Dépôts et de Crédit.

Capital: Fr. 6,000,000, dont fr. 1,200,000 versés.

5, Boulevard du Théâtre, GENEVE.

### Avances sur titres. Nantissements. Reports.

La banque accepte également des dépôts d'argent à courts ou longs termes. Conditions favorables. [4438]

## Bieler Stahlspänesfabrik

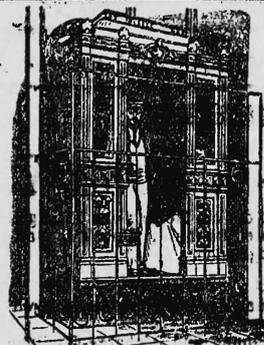
(größtes Etablissement dieser Branche in der Schweiz)

liefert nur an Wiederverkäufer

## Stahlspäne und Stahlwolle

in vorzüglichster Qualität. — Silberne Medaille Thun 1899.

(112) H. Kierner & Cie. in Biel



## Anzüge jeder Art

liefert A. Schindler, Luzern.



## Commis

mit flotter Schrift und Kenntnis des Französischen, sowie sämtl. Bureau-Arbeiten, sucht sofort Stelle. (723;) 1<sup>re</sup> Referenzen. Gefl. Offerten sub Za G 490 an Rudolf Mosse, St. Gallen.

## Beteiligung.

An einem neu gegründeten industriellen Unternehmen der Metallbranche, das Aussicht auf sehr guten Erfolg hat, könnten sich noch einige Kapitalisten, durch Aktienübernahme, beteiligen. Anfragen unter Chiffre B Y 3177 an Rudolf Mosse, Basel. (722;)

## Patentverkauf.

Firmen der Holzbranche, welche sich für den Ankauf und die Anwendung eines Schweizer-Patentes für Schutztafeln einer ersten deutschen Firma interessieren, wollen ihre werten Adressen unter Z C 2603 an Rudolf Mosse, Zürich, senden. (728;)

Unübertroffen in der Güte!

(734;) Konkurrenzlos im Preise!

sind Concadoros, Blond- und Blut-Orangen, Citronen, Mandarinen. Spezialität: Frische und dünne Tafel Früchte. Für Saison-Abschlüsse bedeutender Rabatt! Für pünktliche und regelmäßige Zusendung wird garantiert. Verlangen Sie Saison-Spezial-Preisliste gratis.

Concadoro, Chlasso (Schweiz).